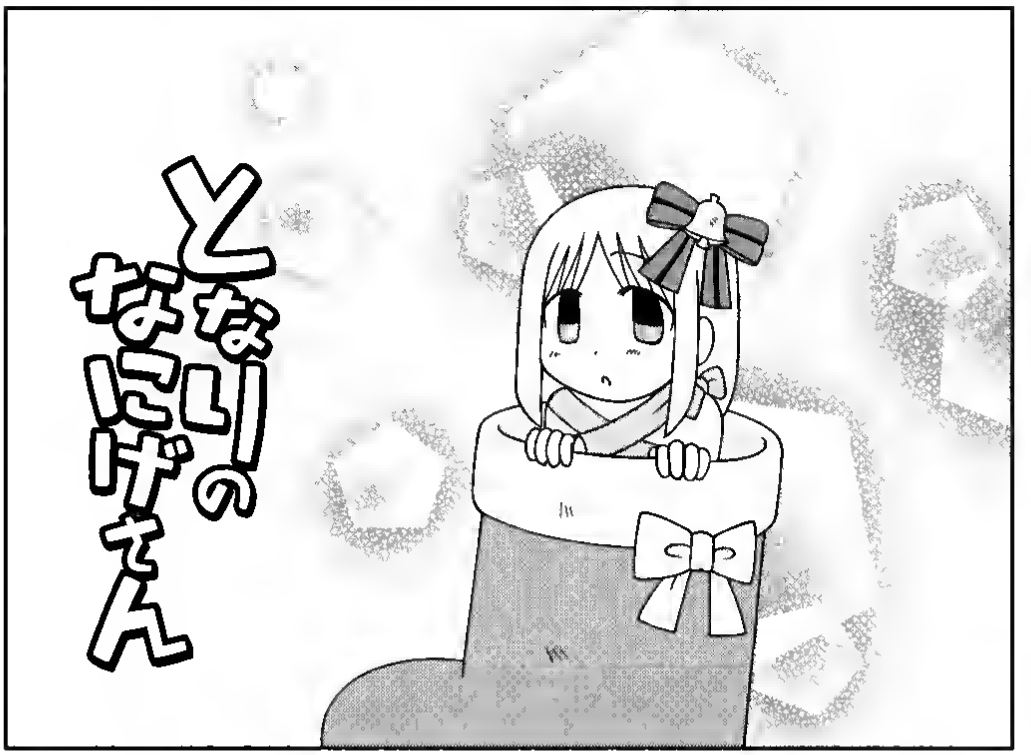
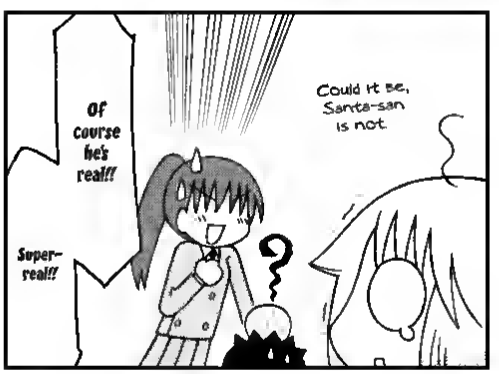
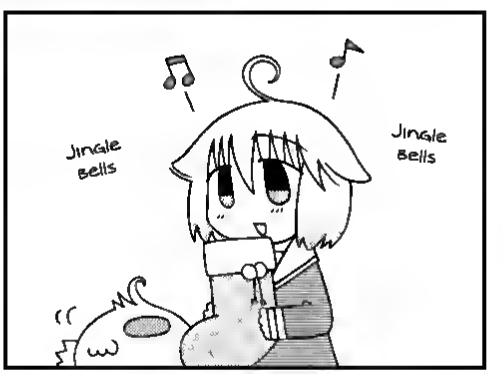
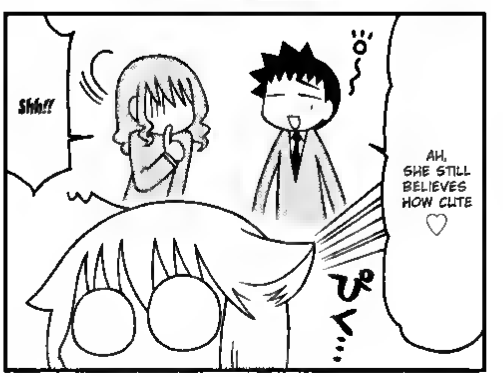
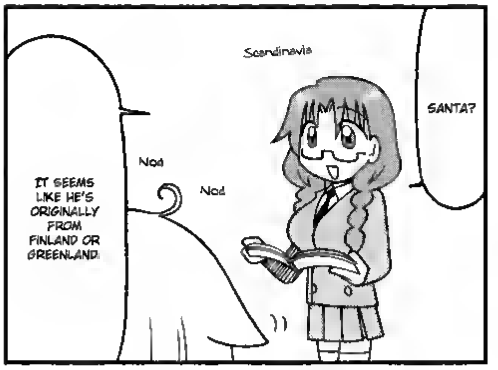

となりのなこげくん

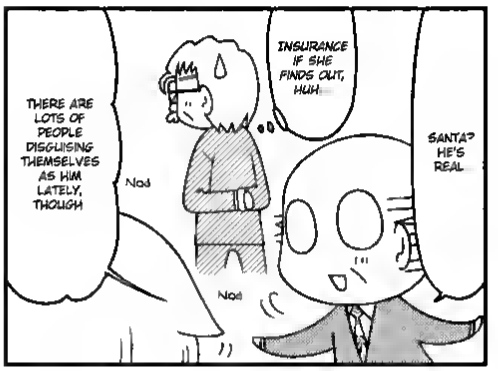

Could it be, Santa-san is not
Of course he's real!!
Super-real!!


Jingle bells
Jingle bells

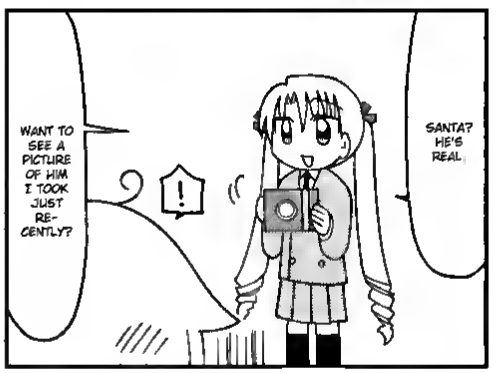
Then will he bring me a secret weapon?
YEAH, YEAH, OF COURSE...
Eeh!?

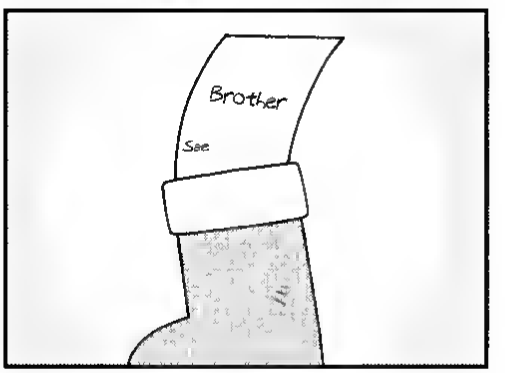

Shh!!
AH, SHE STILL BELIEVES HOW CUTE ♡

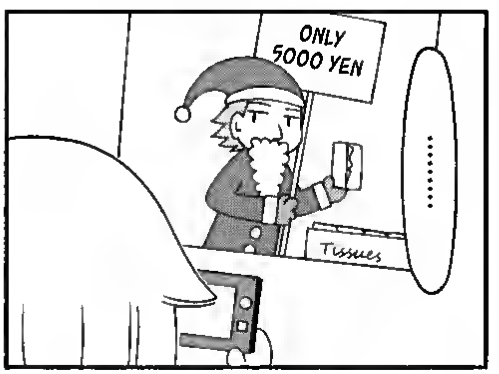



INSURANCE IF SHE FINDS OUT, HUH
SANTA? HE'S REAL
THERE ARE LOTS OF PEOPLE DISGUISING THEMSELVES AS HIM LATELY, THOUGH
Nod
Nod

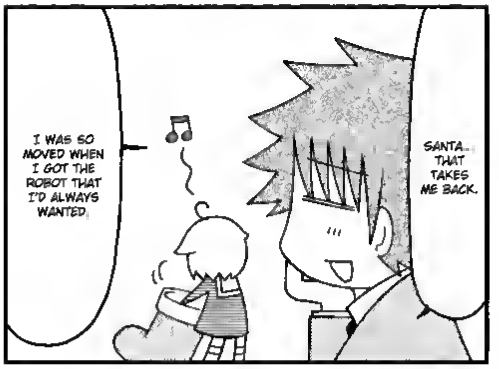
JEEZ
I WROTE "BROTHER (AND)" BUT I GOT A CRAB (KANI) INSTEAD
Nod nod
AH, BUT HE'S A FOREIGNER, SO IT'S BETTER TO WRITE YOUR REQUESTS IN ENGLISH





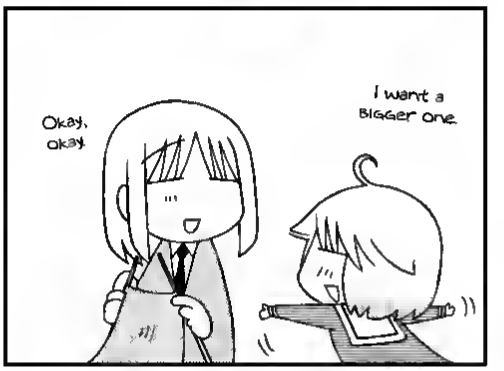


Note: The English words "Brother" and "Brassiers" are pronounced similarly by Japanese people.

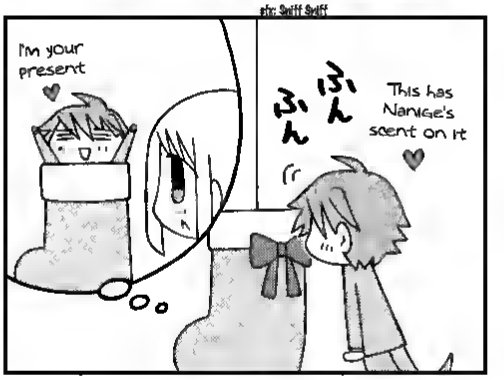

I WAS SO MOVED WHEN I GOT THE ROBOT THAT I'D ALWAYS WANTED.
SANTA... THAT TAKES ME BACK.

But it won't fit in here...

HOW DID HE KNOW WHAT I WANTED...? JUST WHO IS SANTA!?
Amazing!
I don't know where that robot is now, though...


Okay, okay.
I want a BIGGER one.

I found it in the storage space above your bedroom closet
Here.


I'm your present
ふん ふん
This has Nanase's scent on it

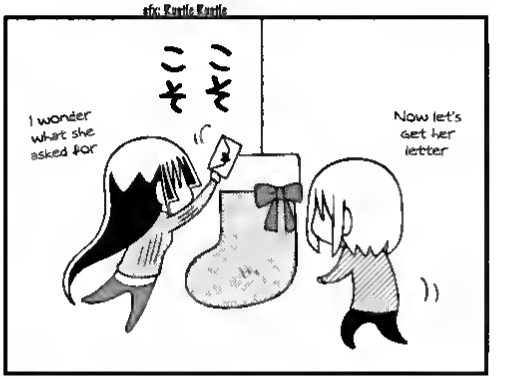
たっ
Santa-san... I've discovered someone even more mysterious than you...

Ah, Ouch!
Scrubbing brush

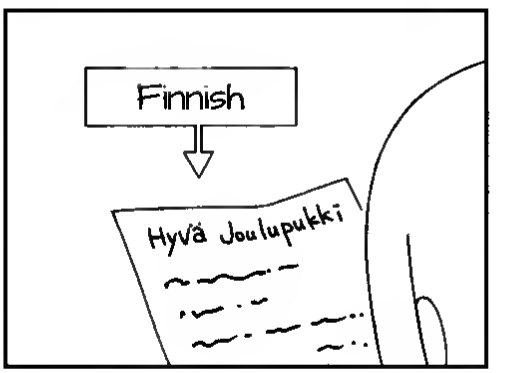
Here we go.
December 24th

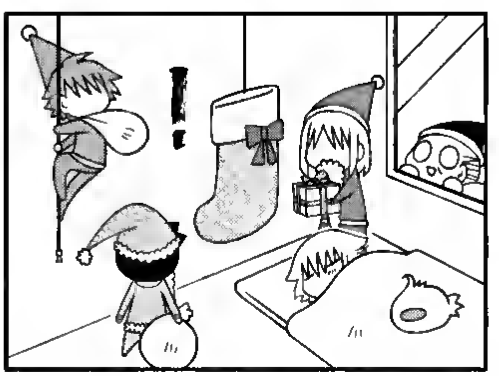
sfx: ZzZ
Zzz~

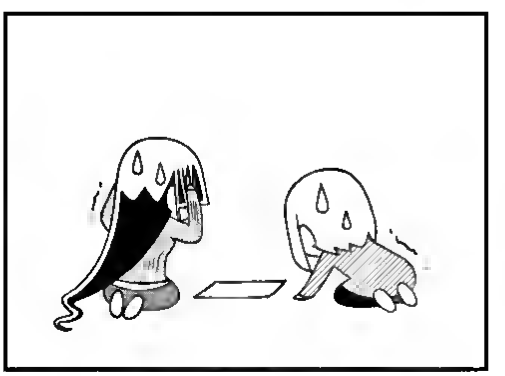
Roger!
Go on.
We can't let her dreams be destroyed.


sfx: Kurile Kurile
こそこそ
I wonder what she asked for
Now let's get her letter

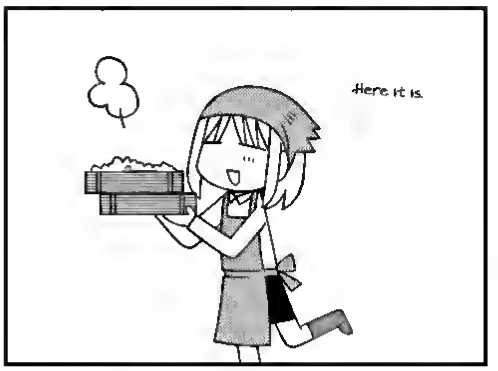
A present for Nanigesan

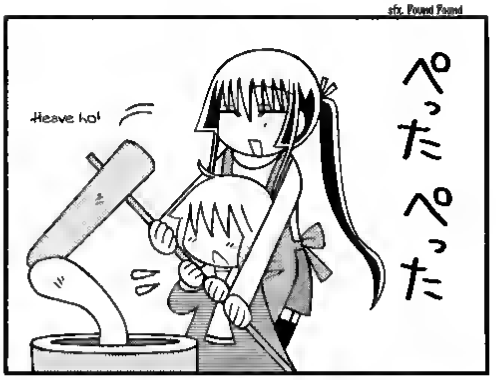

Finnish
Hyvä Joulupukki

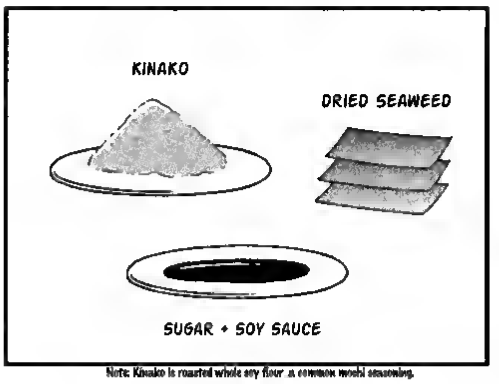




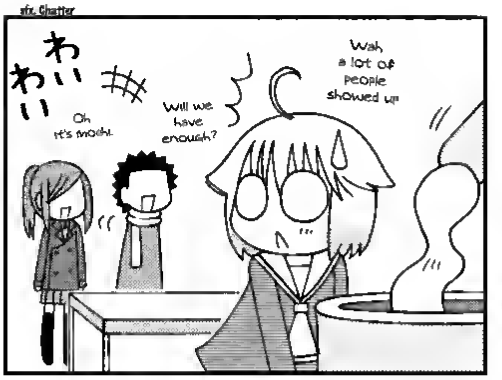
NEIGHBORHOOD MOCHI-MAKING MEETUP
Preparing a New Year's meal
sfx: Eeeek
MAKING MEETUP
きゃあああ
SINCE IT'S NEW YEAR'S, MAYBE WE SHOULD MAKE SOME MOCHI
I-it's heavy!!
sfx: Bonk
ゴッ
Nice
I want to eat Nanige-san's mo...
sfx: Bong Bong
ゴゥン ゴゥン

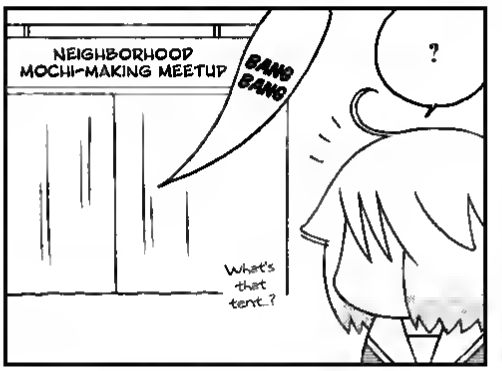


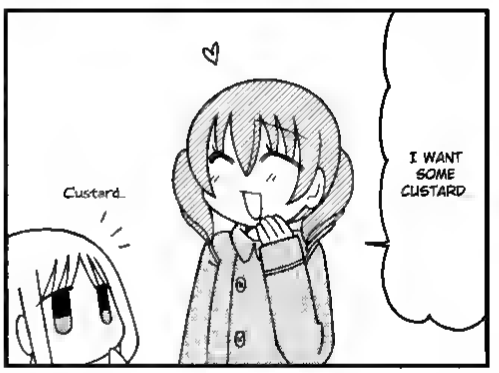

sfx: Pound Pound
ぺったぺったぺった

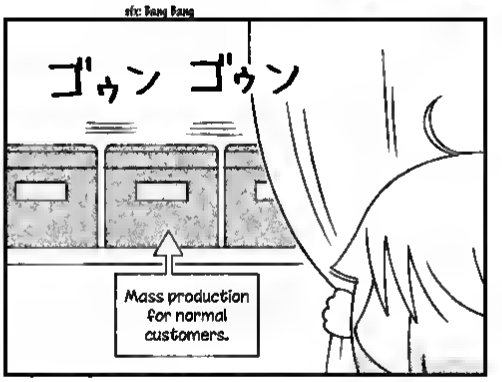


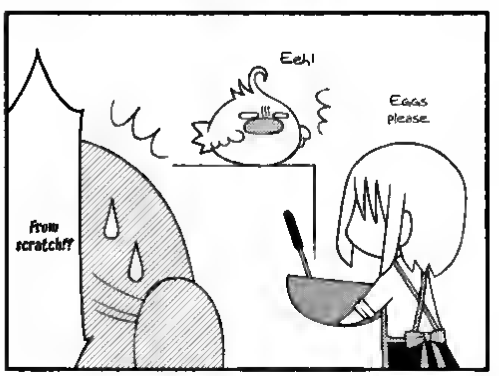
Note: Kinako is roasted whole soy flour, a common mochi seasoning.

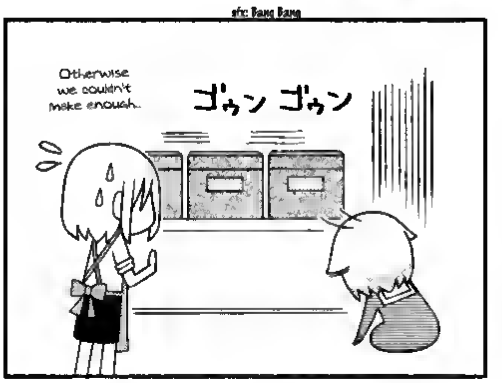


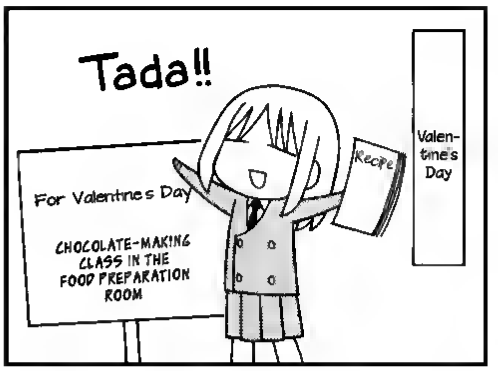


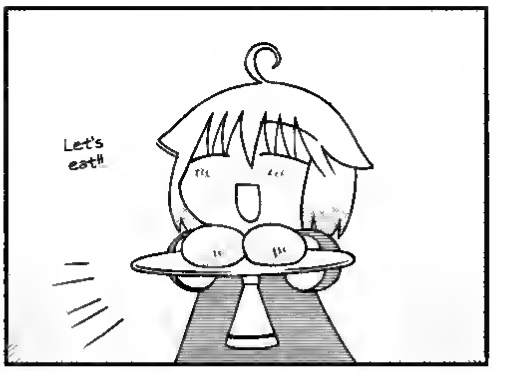


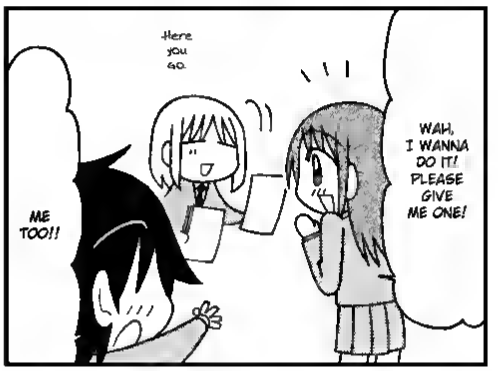


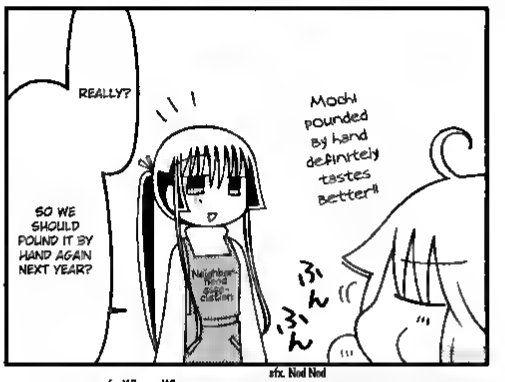






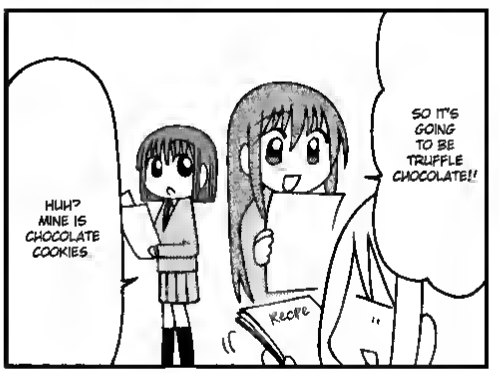




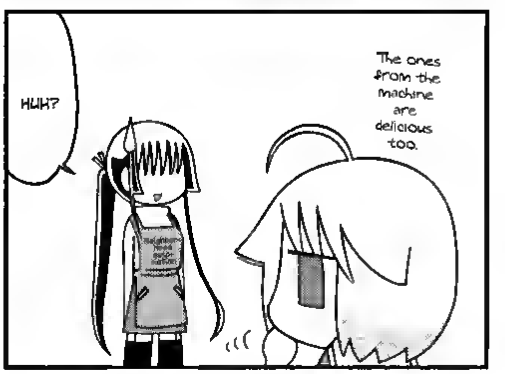


sfx: Wheeze Wheeze

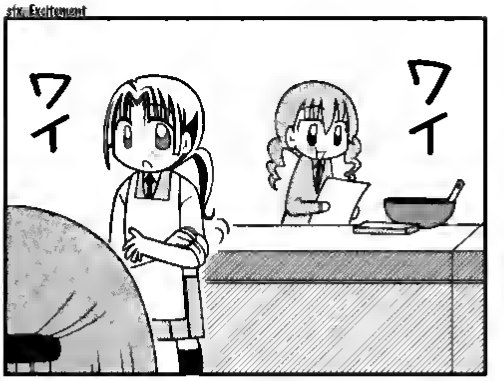
sfx. Nod Nod



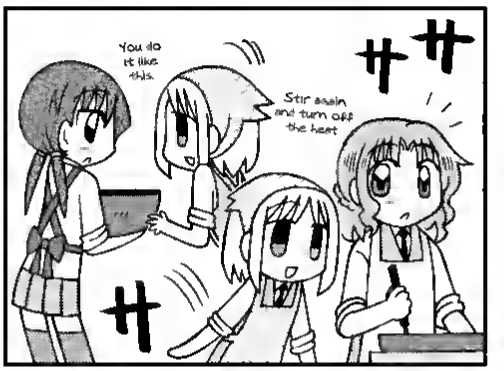
Note: Kleshas are mental states in Buddhism that cloud the mind and manifest in unwholesome actions. There are 108 of them



stir. Nervous
あわ
あわ

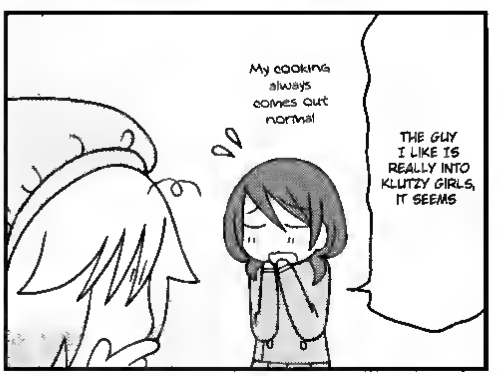

stir. Excitement
ワイ
ワイ

Hmmm.
This is one area I'm not very useful in.


You do it like this.
Stir again and turn off the heat

YUU-CHAN, PLEASE LISTEN!! I NEED YOU TO TEACH ME!

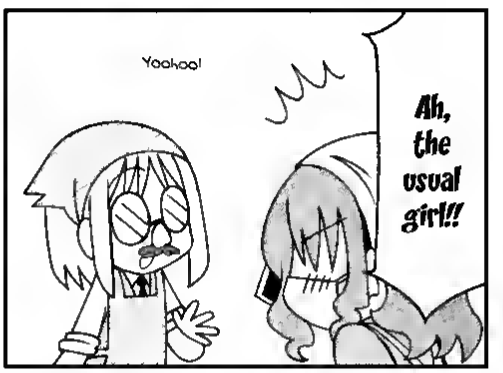
That's Nanase for you.
AMAZING. SHE'S ACTUALLY TEACHING EVERYONE INDIVIDUALLY.
AND IN BETWEEN SHE'S ALSO MAKING HER OWN CHOCOLATE


My cooking always comes out normal
THE GUY I LIKE IS REALLY INTO KLUTZY GIRLS, IT SEEMS

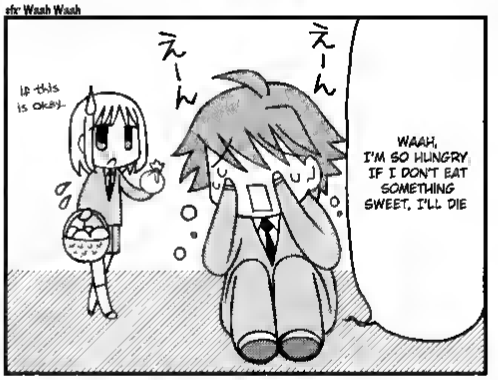
It has the hopes and dreams of all the boys who won't get chocolate...
Stir it up good.
Wait a minute, Nanige's pot is huge!!
Oranges

sfx: Hiding

sfx: Turning back and forth



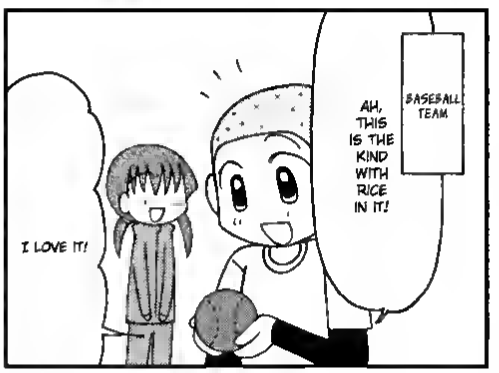
sfx: Wash Wash



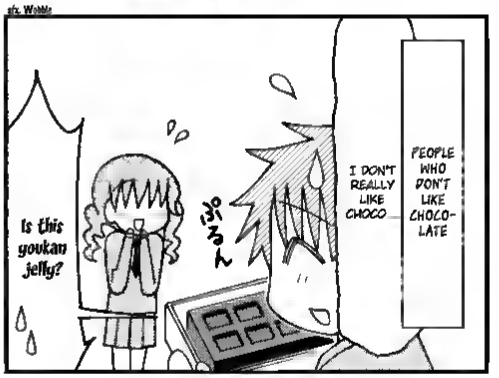
sfx: Ahhhn

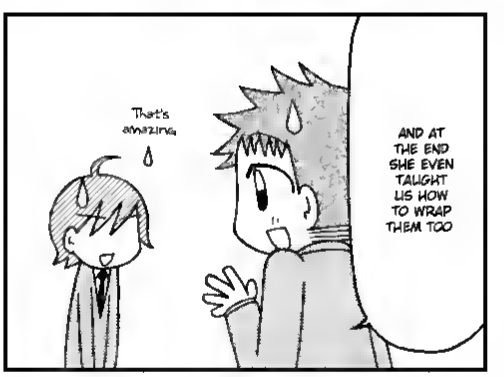
Hamue-mon
ANIMAL CLUB
WAH, IT'S HAMUE-MON!
THANK YOU!

I HEARD THE GIRLS TOOK A CHOCOLATE-MAKING CLASS FROM NANIGE-SAN
IS IT THAT TIME OF YEAR AGAIN?


BASEBALL TEAM
AH, THIS IS THE KIND WITH RICE IN IT!
I LOVE IT!

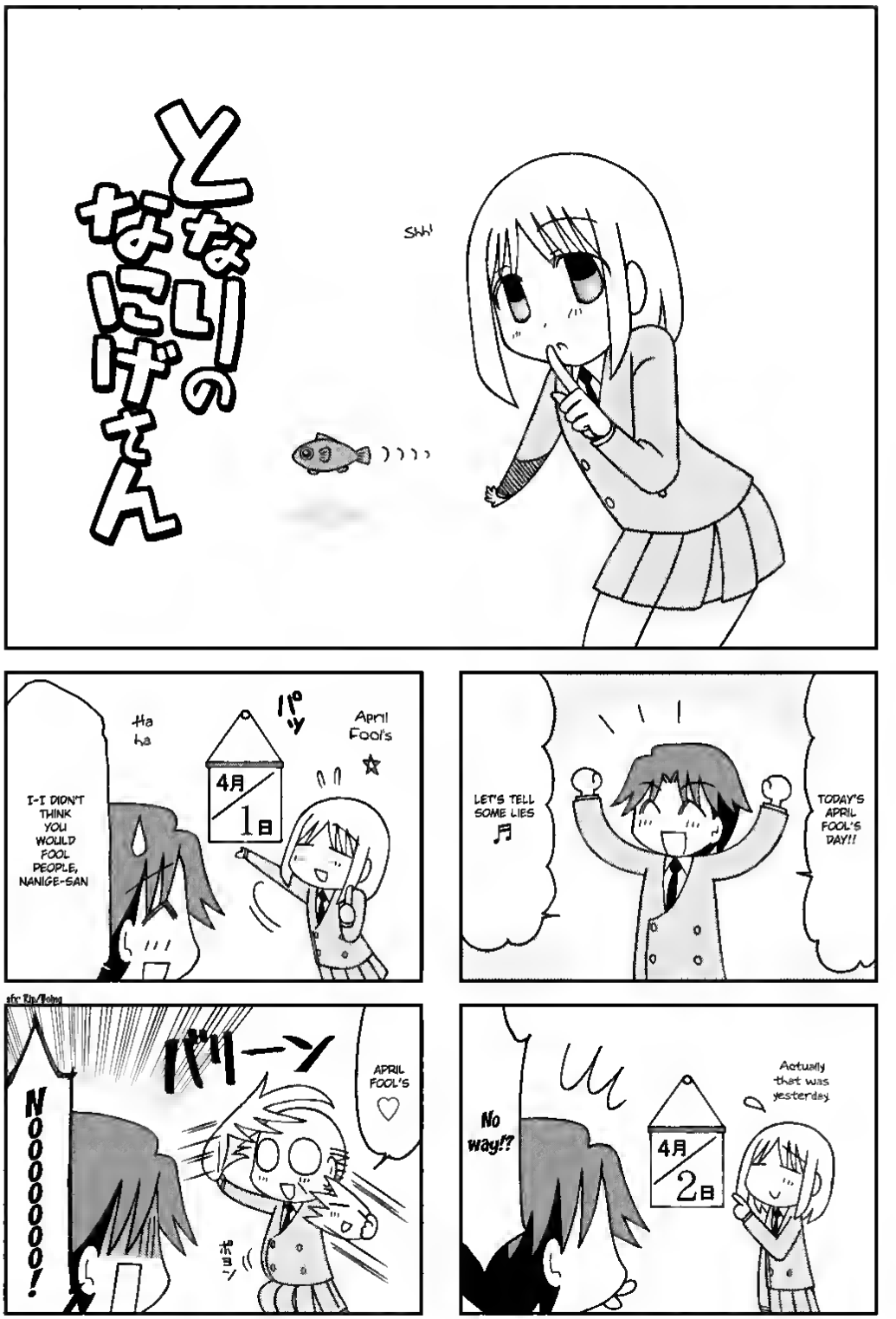
Guys who don't get any get one from Nanige-san
WELL, I GUESS I'LL BE NICE TO NOT WORRY THAT I'LL EAT SOME MESSED-UP CHOCOLATE


PEOPLE WHO DON'T LIKE CHOCO-LATE
I DON'T REALLY LIKE CHOCO
ぷるん
Is this youkan jelly?


That's amazing
AND AT THE END SHE EVEN TAUGHT US HOW TO WRAP THEM TOO

FUZZLE LOVERS
Whoa, what's this!?
ヒョー
How do you open it?

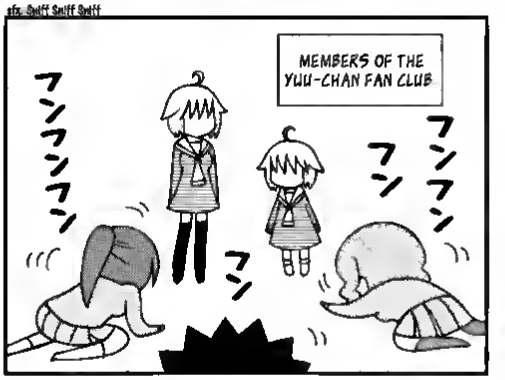
AND I'LL BE GIVING THE LECTURE ON WHAT YOU SHOULD GET THEM IN RETURN ON WHITE DAY
Eeek!?
That's kinda scary!!

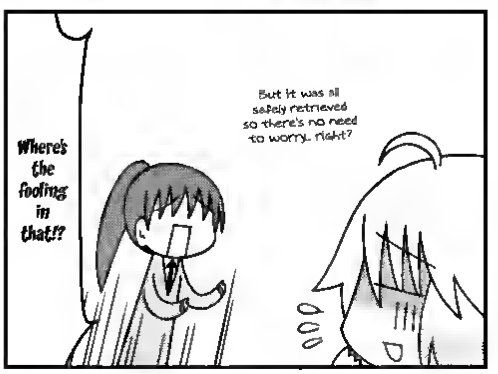

となりのなにげさん
Shh!
I-I DIDN'T THINK YOU WOULD FOOL PEOPLE, NANIGE-SAN
Ha ha
4月 1日
April Fool's
LET'S TELL SOME LIES ♬
TODAY'S APRIL FOOL'S DAY!!
sfx: Rip/Boing
NOOOOOOO!
バリーン
APRIL FOOL'S ♡
No way!?
4月 2日
Actually that was yesterday.

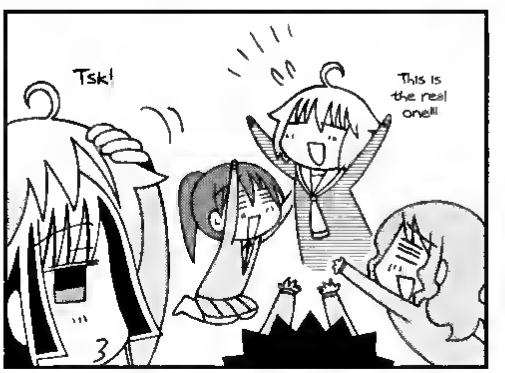
I MADE SOME NEW MEDICINE, BUT THERE WAS SOME KIND OF MISTAKE...
sfx: Heartbeat
オロ オロ
No!! No!!
DO I LOOK WEIRD?
SHOULD I CALL SOMEONE FOR YOU?
WHAT'S WRONG? DID YOU JUST TRANSFER HERE?
It's fine!! It's fine!!
WHAT IF I CAN'T TURN BACK...
U-UM...
sfx: Whoooooaa
ウオオオオ
WIG
※ REN-CHAN
IT'S KIND OF HARD TO TELL THEM IT WAS AN APRIL FOOL'S JOKE...
Eeeeeeh!
I'M YUU

sfx: Nod Nod

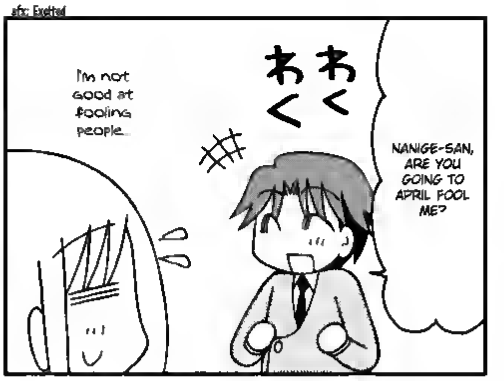
sfx: Sniff Sniff Sniff

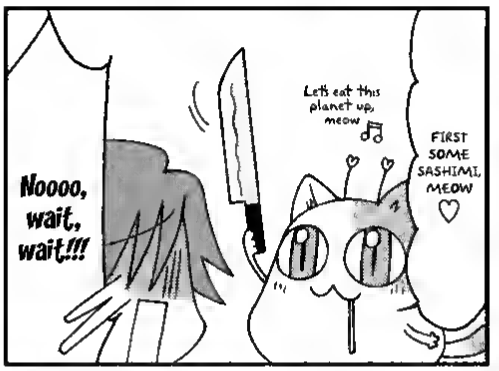


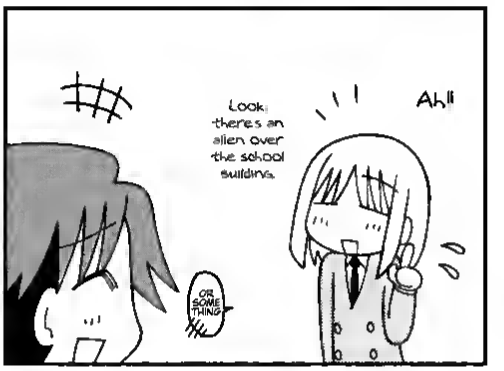


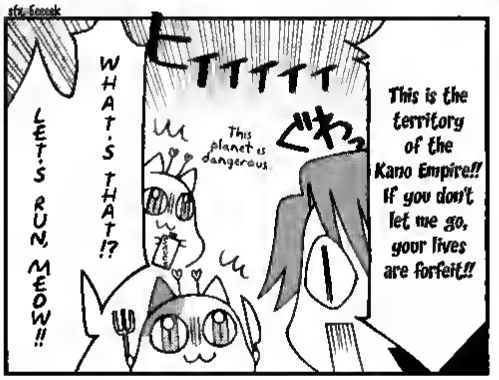


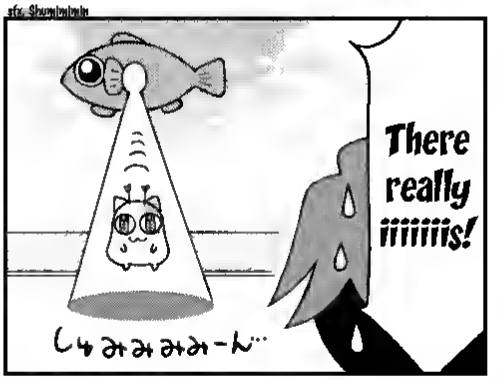
I'VE BEEN KIDNAPPED BY THE NYUKKOMEOW ALIENS.
APRIL 1ST
じ…


sfx: Excited
I'm not good at fooling people...
わくわく
NANIGE-SAN, ARE YOU GOING TO APRIL FOOL ME?

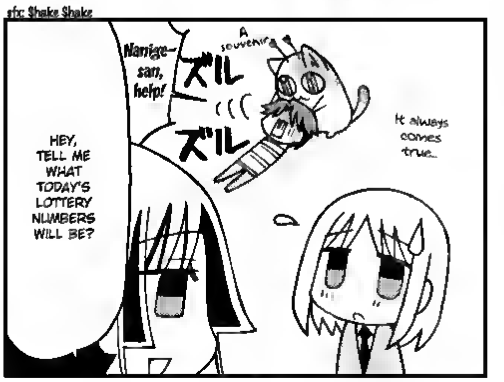

Noooo, wait, wait!!!
Let's eat this planet up, meow
FIRST SOME SASHIMI, MEOW ♡

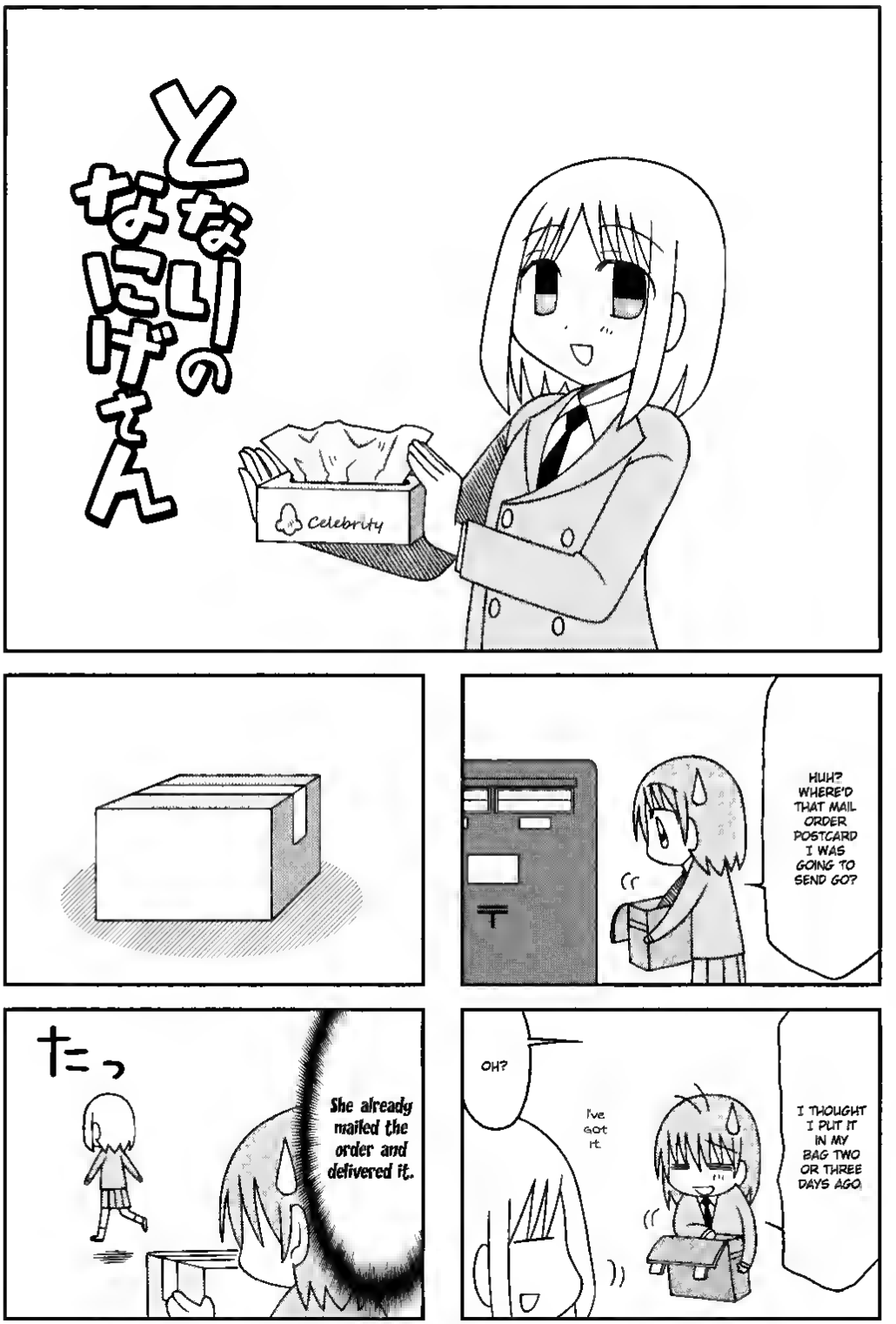

Look, there's an alien over the school building.
Ah!!
OR SOMETHING

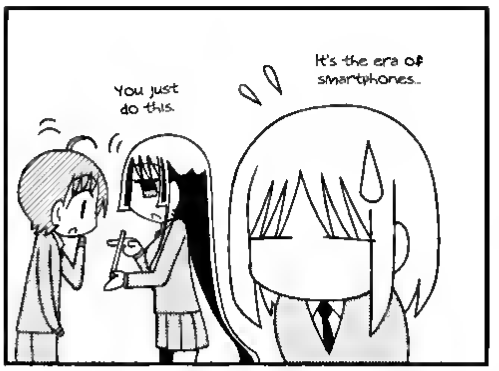

sfx: Eeeeek
LET'S RUN, MEOW!!
WHAT'S THAT!?
This planet is dangerous.
This is the territory of the Kano Empire!! If you don't let me go, your lives are forfeit!!

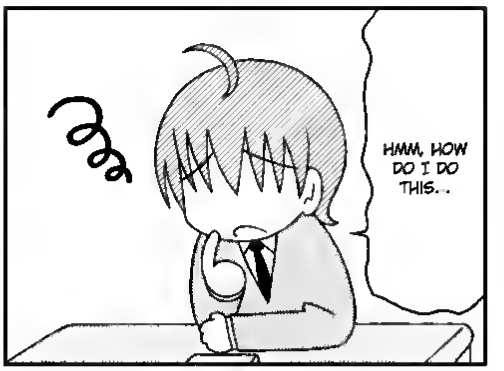

sfx: Shuwishwish
There really iiiiiis!
しゅみみみみーん…

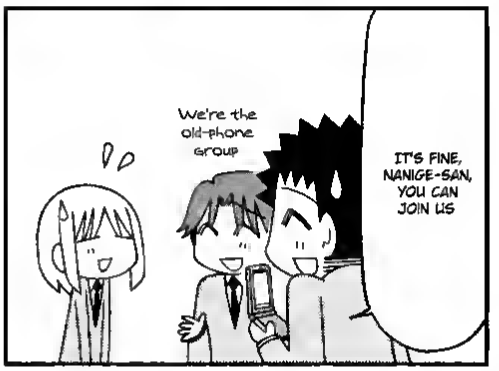
BUT NO ONE WOULD BELIEVE ME.
BORING.
AND THAT EMBARRASSINGLY BAD LIE SAVED THE EARTH

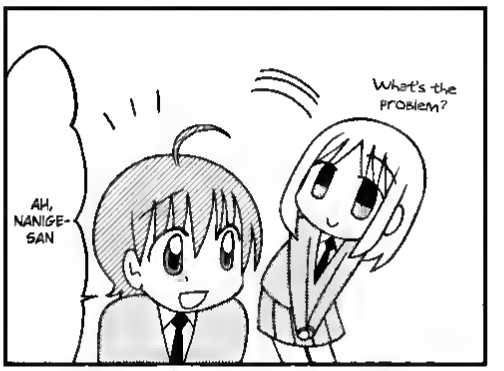

sfx: Shake Shake
Nanige-san, help!
ズル
A souvenir
ズル
It always comes true.
HEY, TELL ME WHAT TODAY'S LOTTERY NUMBERS WILL BE?

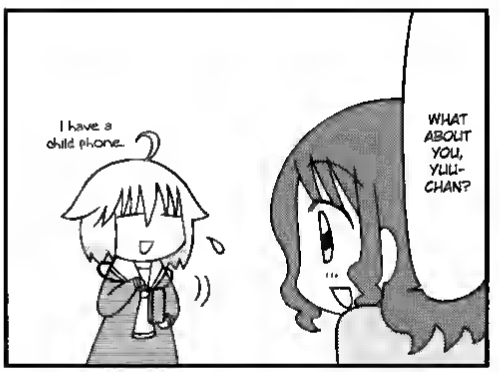

となりのなにげさん
Celebrity
HUH? WHERE'D THAT MAIL ORDER POSTCARD I WAS GOING TO SEND GO?
I THOUGHT I PUT IT IN MY BAG TWO OR THREE DAYS AGO.
I've got it.
OH?
たっ
She already mailed the order and delivered it.



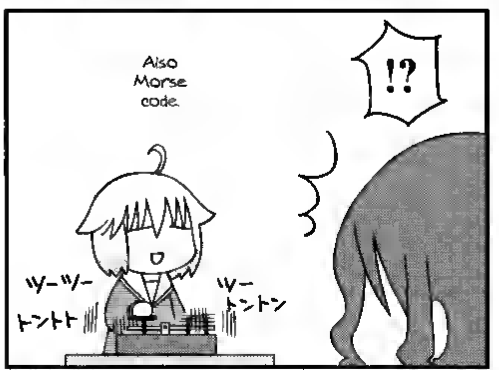




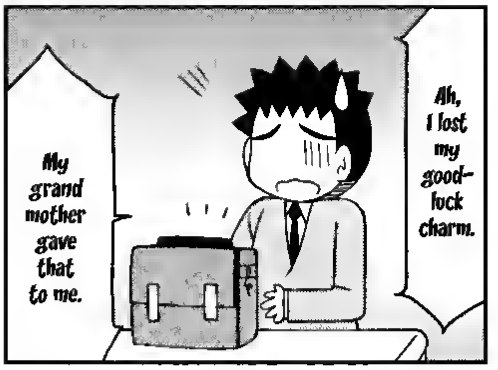




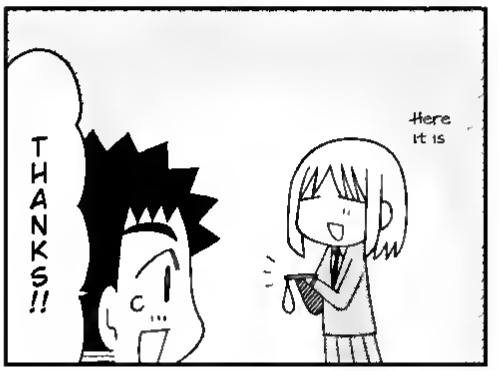
sfx. Clunk

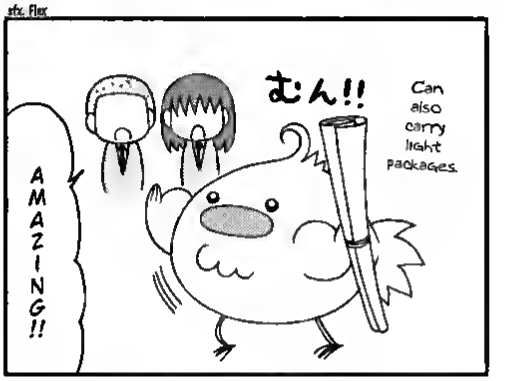


sfx. Clackity Clank

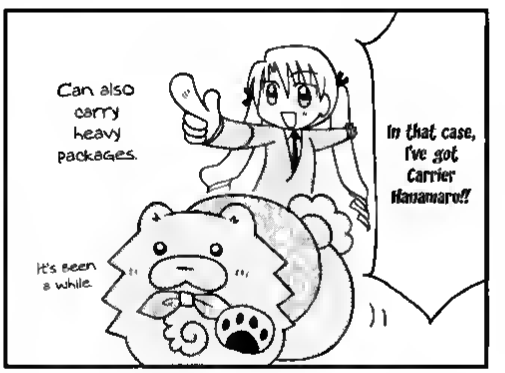

My grand mother gave that to me.
Ah, I lost my good-luck charm.

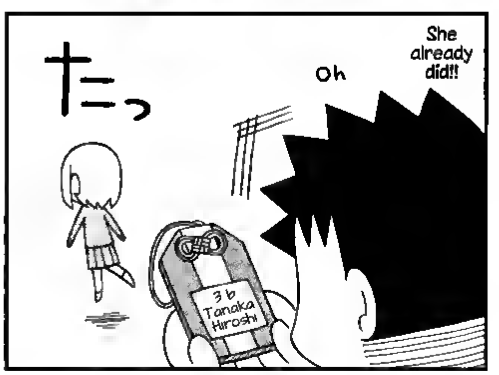
CARRIER HIYO-CHAN!!
IF YOU NEED TO COMMUNICATE, THERE'S ONE OTHER WAY.

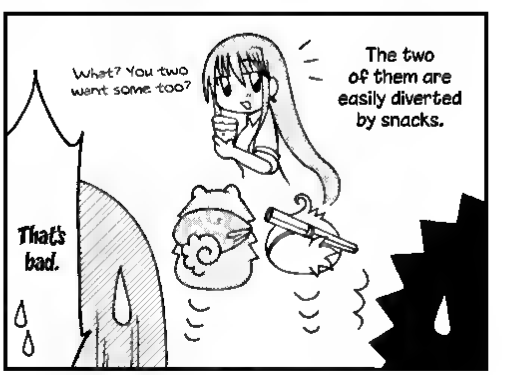

THANKS!!
Here it is

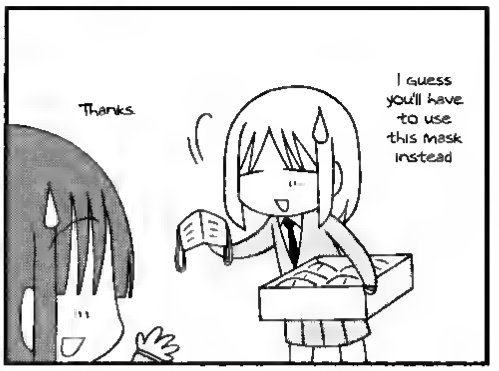

AMAZING!!
むん!!
Can also carry light packages.

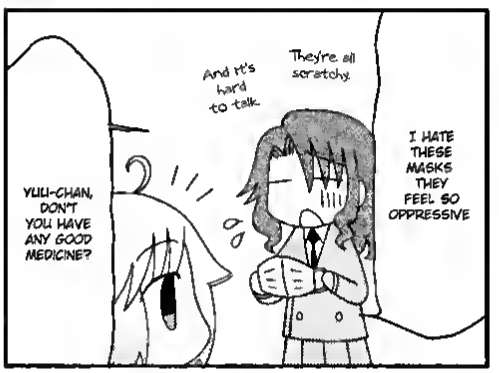
C'MON
IF IT'S THAT IMPORTANT TO YOU, YOU SHOULD PUT YOUR NAME ON IT.


Can also carry heavy packages.
It's been a while.
In that case, I've got Carrier Hanamaru!!

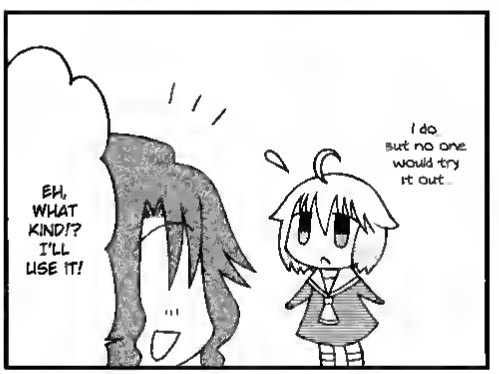

たっ
Oh
She already did!!
3 b Tanaka Hiroshi

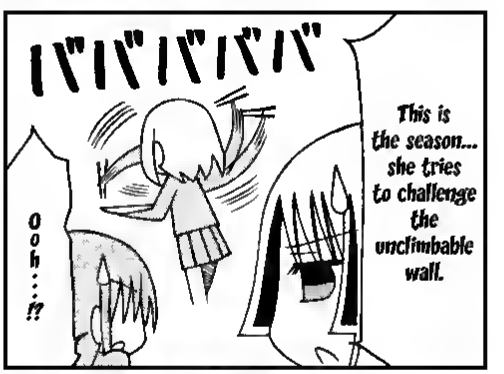

What? You two want some too?
The two of them are easily diverted by snacks.
That's bad.

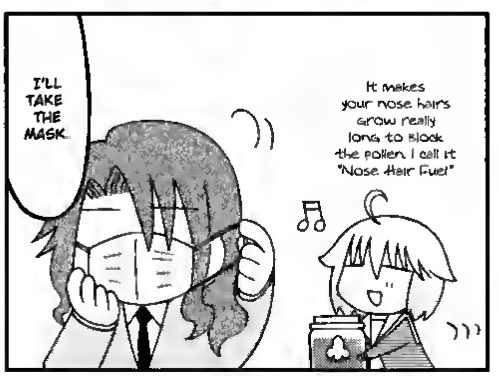

Thanks.
I guess you'll have to use this mask instead

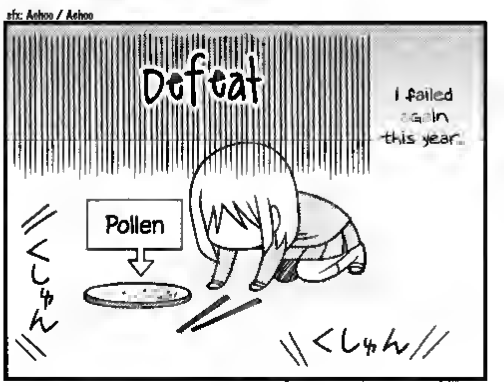

YUU-CHAN, DON'T YOU HAVE ANY GOOD MEDICINE?
And it's hard to talk.
They're all scratchy.
I HATE THESE MASKS THEY FEEL SO OPPRESSIVE

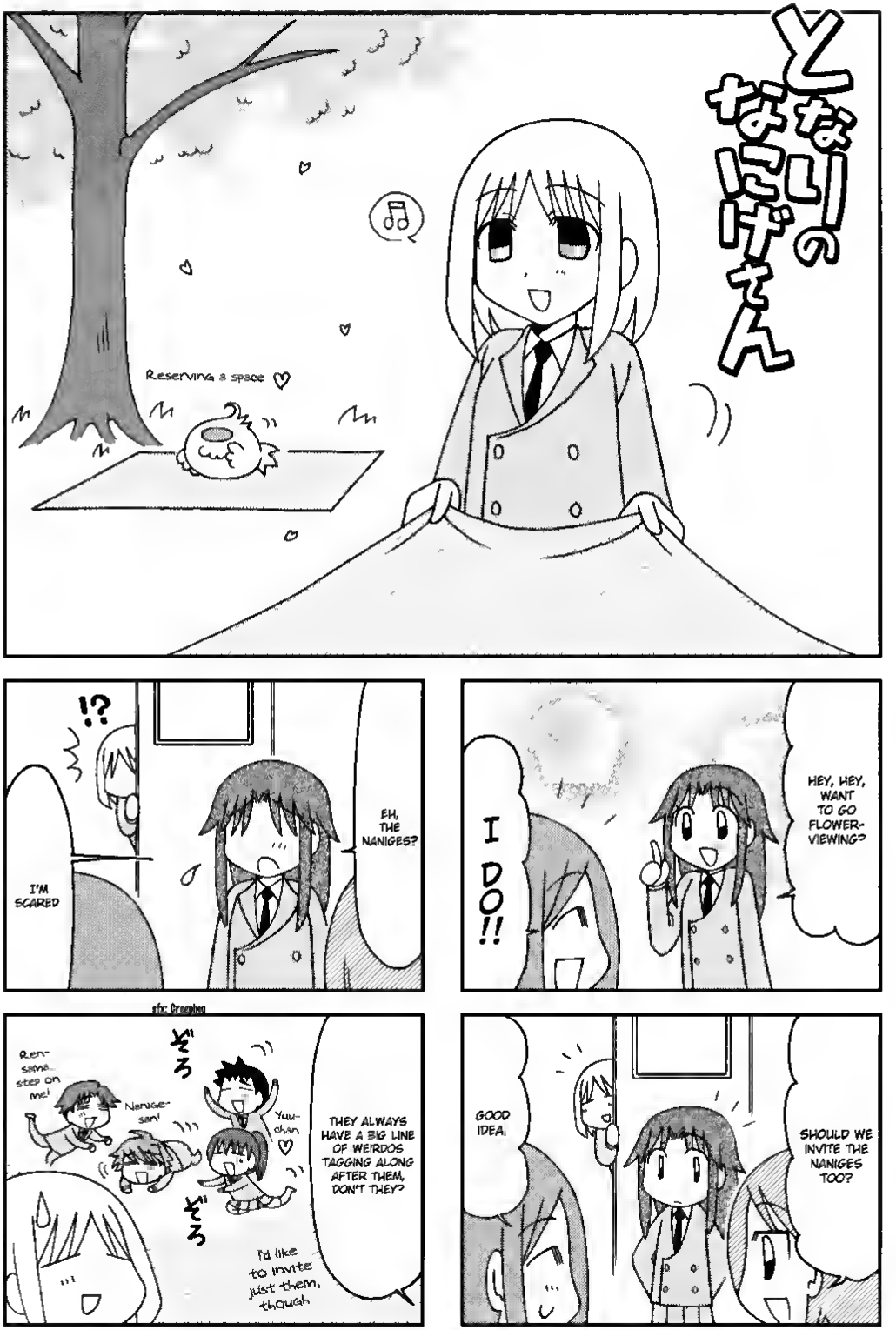
Na... Nanige-san is being unusually serious!?

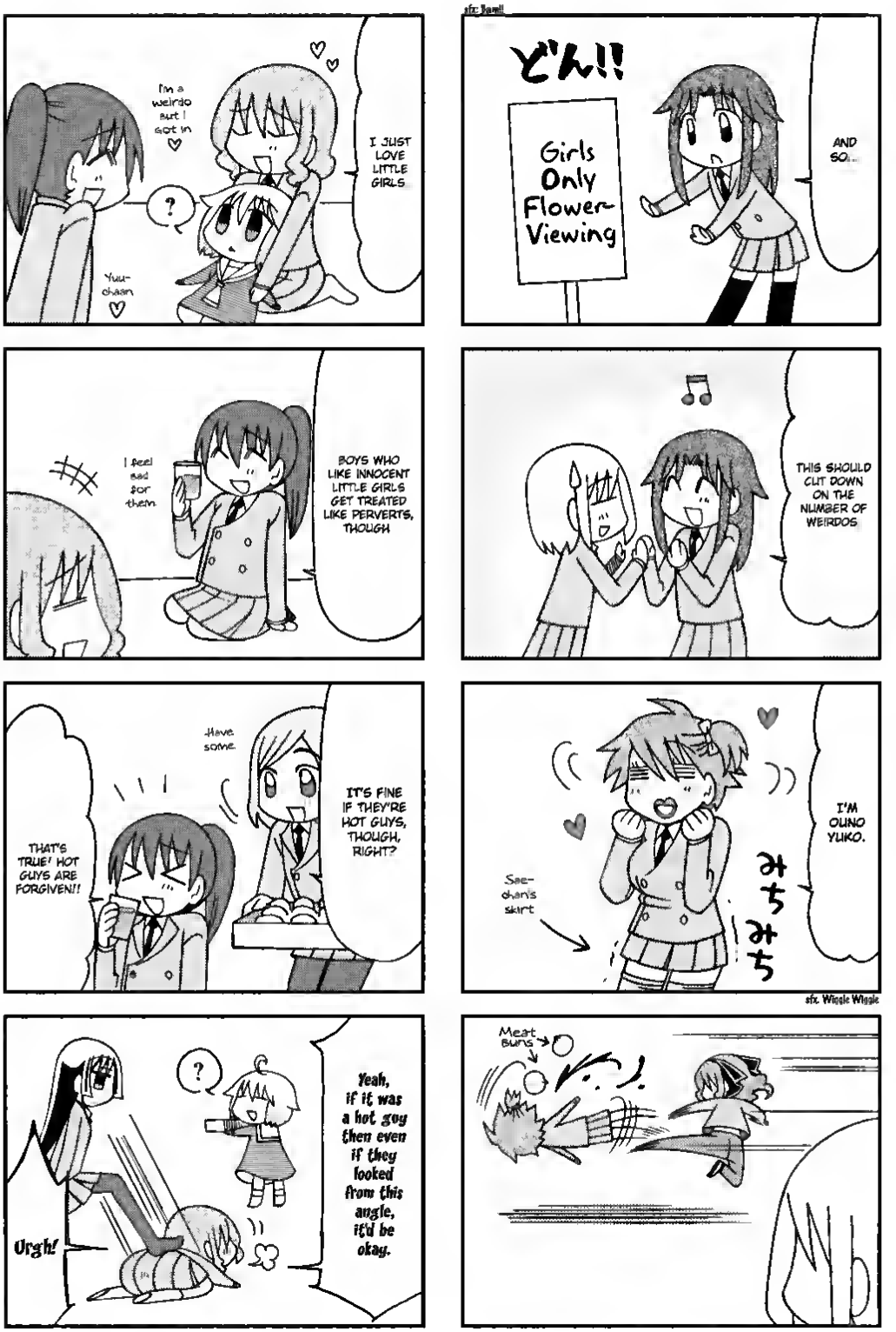

EH, WHAT KIND!? I'LL USE IT!
I do, but no one would try it out...


バババババ
Ooh...!?
This is the season... she tries to challenge the unclimbable wall.


I'LL TAKE THE MASK.
It makes your nose hairs grow really long to block the pollen. I call it "Nose Hair Fuel"

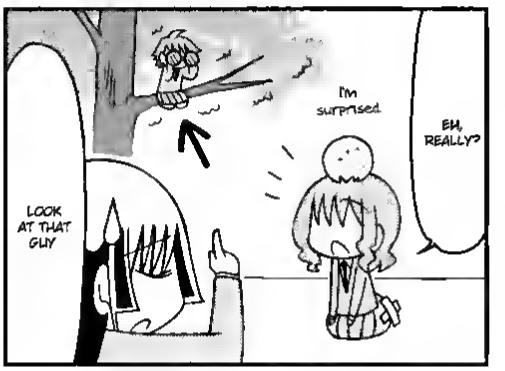

sfx: Aehoo / Aehoo
Defeat
I failed again this year...
Pollen
くしゃん
くしゃん


となりのなにげさん
Reserving a space
HEY, HEY, WANT TO GO FLOWER-VIEWING?
I DO!!
EH, THE NANIGES?
!?
I'M SCARED
SHOULD WE INVITE THE NANIGES TOO?
GOOD IDEA
THEY ALWAYS HAVE A BIG LINE OF WEIRDOS TAGGING ALONG AFTER THEM, DON'T THEY?
I'd like to invite just them, though
Ren-sama, step on me!
Nanige-san!
Yuu-chan
どろ
どろ
sfc Creative

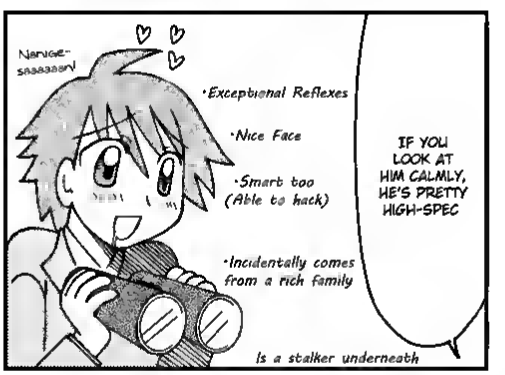

I'm a weirdo but I got in ♡
?
Yuu-chaan ♡
I JUST LOVE LITTLE GIRLS
sfx: Jaan!!
どん!!
Girls Only Flower-Viewing
AND SO...
I feel sad for them
BOYS WHO LIKE INNOCENT LITTLE GIRLS GET TREATED LIKE PERVERTS, THOUGH
THIS SHOULD CUT DOWN ON THE NUMBER OF WEIRDOS
Have some.
THAT'S TRUE! HOT GUYS ARE FORGIVEN!!
IT'S FINE IF THEY'RE HOT GUYS, THOUGH, RIGHT?
Sae-chan's skirt
みちみち
I'M OUNO YUKO.
sfx. Wiggle Wiggle
?
Urgh!
Yeah, if it was a hot guy then even if they looked from this angle, it'd be okay.
Meat buns

sfx: Grind Grind

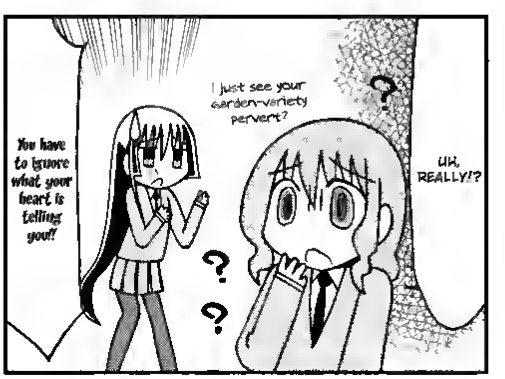
Middle school
ギギギ
Introduce us. Kay? Kay?
Sae-chan your brother's so cool
IN MIDDLE SCHOOL, THE GIRLS IN MY CLASS WERE ALWAYS BUGGIN' ME

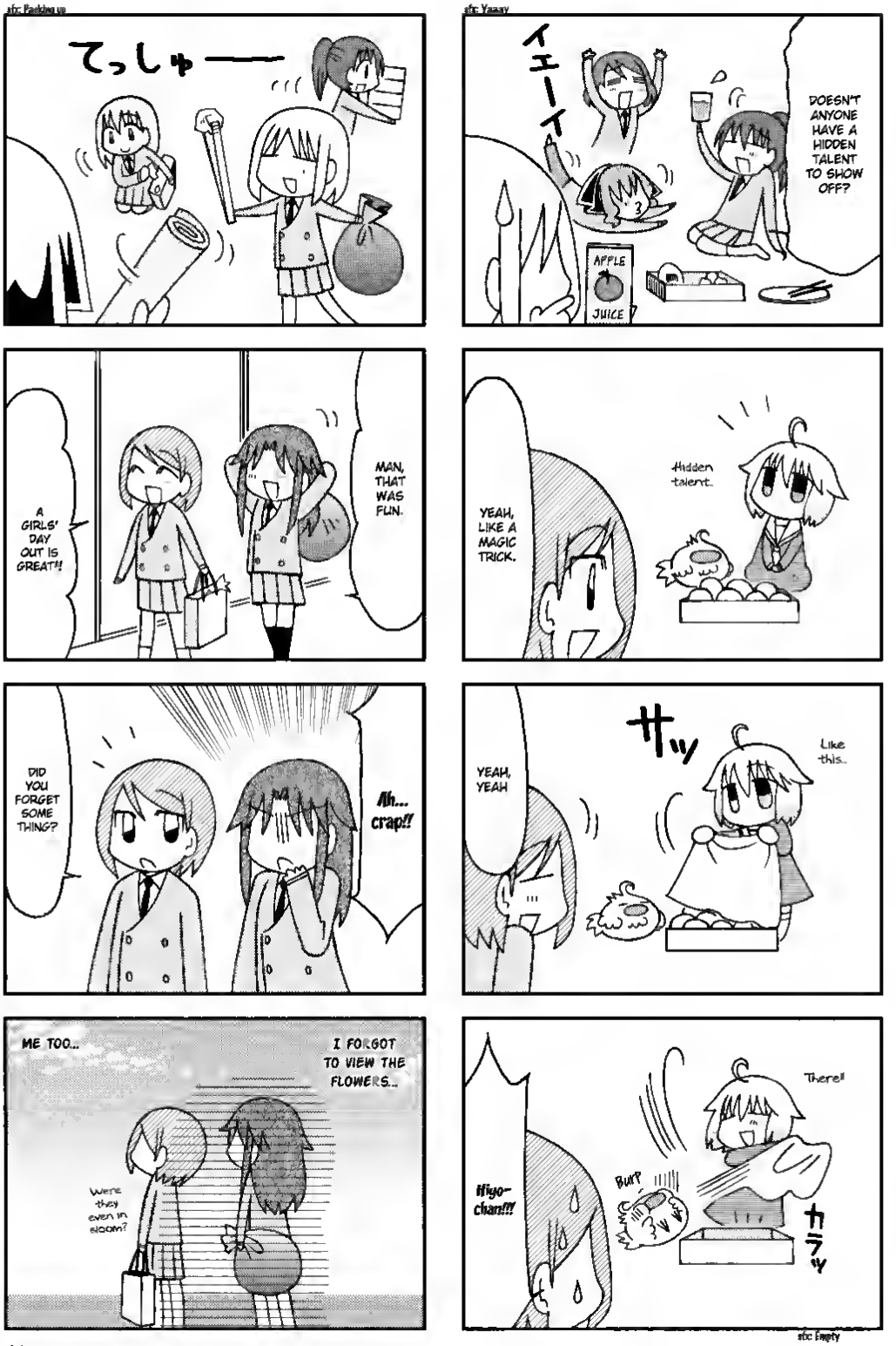


sfx: Ahahaha


Naruse-saaaaan!
•Exceptional Reflexes
•Nice Face
•Smart too (Able to hack)
•Incidentally comes from a rich family
IF YOU LOOK AT HIM CALMLY, HE'S PRETTY HIGH-SPEC
Is a stalker underneath

sfx: Sniff





Tonari no Nanige-san Chapter 19
Author & Artist: Tachibana Shiu

Scanlated by Overload Scans
Visit us at overloadscans.info
Raws. Maecha
Translation. Joshlemagne

Proofreader: CatWEax
Cleaning: CatWEax
Typesetting: CptNameless